



# Turquía

## Economía abierta al mundo

## TURQUÍA CONFÍA EN LA ECONOMÍA ESPAÑOLA

**Zafer Çağlayan**, Ministro de Economía de la República de Turquía

El inicio de las relaciones diplomáticas entre el Imperio Otomano y el Reino de España se remonta a 1783. Turquía presta gran importancia a promover el desarrollo de sus fuertemente enraizadas relaciones con España en todos los campos. Por su condición de Estados mediterráneos y aliados de la OTAN, Turquía y España comparten intereses comunes en la región y más allá.

Las Cumbres Intergubernamentales que han sido presididas por el Primer Ministro de Turquía y el Presidente del Gobierno de España desde 2009 son una clara muestra de la voluntad política mutua para continuar desarrollando el actual nivel de diálogo político y cooperación. La próxima Cumbre Intergubernamental tendrá lugar en Madrid el 27 de noviembre de 2012.

La crisis financiera está afectando al mundo en su conjunto y a los países europeos. La economía española está también sufriendo. Los bancos españoles se enfrentan a serios problemas. Turquía experimentó problemas similares en el pasado. Sin embargo, ha sido capaz de convertir la crisis global en oportunidades gracias a las reformas económicas profundas de principios de la década de 2000. Como resultado, la economía turca experimentó una evolución



Mariano Rajoy y Zafer Çağlayan en Madrid.

considerable y se ha convertido en una de las más importantes de Europa y del mundo. Creemos que España surgirá también de la crisis como una economía más fuerte y

*“Turquía experimentó problemas similares a los que hoy tiene España y los superó con reformas”*

estable con la adopción de reformas estructurales profundas.

En medio de la crisis financiera global, Turquía, cercana a Europa, continúa creciendo de forma estable e incrementando su potencia en todas las áreas, desde el comercio y la inversión exterior, pasando por la industria manufacturera y los servicios.

En este punto, quisiera exponer brevemente los logros y las perspec-

tivas económicas de Turquía. A pesar de la crisis económica global, la economía turca ha conseguido superar los efectos adversos de la crisis en un periodo relativamente corto. Turquía

fue uno de los países con un mayor crecimiento en 2011, con una tasa de crecimiento media del PIB del 8,5%. En 2011, Turquía registró el mayor volumen de comercio exterior (376.000 millones de dólares) desde la fundación de la República. El total de exportaciones de Turquía alcanzó 135.000 millones de dólares, mientras que las importaciones alcanzaron 240.800 millones de dólares en 2011. Con 31,4 millones de turistas que visitaron el país, 23.000 millones de dólares de ingresos por turismo y 39.000 millones de dólares en exportaciones de servicios, Turquía ocupa un lugar como

actor global tanto a nivel regional como mundial.

Este empuje de la economía turca en la última década ha atraído también la atención de los inversores, y la inversión extranjera directa (IED) alcanzó 90.800 millones de dólares en 2003-11, y 15.700 millones de dólares en 2011.

Nuestro objetivo es que, hacia 2023, Turquía figure entre las 10 primeras economías del mundo, alcance un volumen de comercio exterior por encima de 1 billón de dólares e incremente la renta per cápita por encima de 25.000 dólares.

Turquía, dotada de infraestructuras desarrolladas en los sectores del transporte, las telecomunicaciones y la energía, bien comunicada por vía marítima con los países europeos, por ferrocarril con Europa oriental y central, y con una creciente configuración como centro de producción y exportación de bienes y servicios, ofrece un amplio abanico de oportunidades a los inversores.

Las relaciones económicas entre Turquía y España han experimentado un avance desde principios de los años 2000. El comercio bilateral creció de manera constante entre 2000 y 2011. El intercambio comercial era de 2.300 millones de dólares a principios de 2000, y se ha multiplicado por tres, hasta alcanzar 10.100 millones de dólares, en 2011. Turquía es el segundo destino de las exportaciones españolas fuera de la UE.

La IED de España en Turquía alcanzó 7.200 millones de euros entre 2007 y 2011, según las estadísticas

españolas. En 2011, España fue el segundo mayor inversor en Turquía, con 2.230 millones de dólares. Esto indica que los inversores españoles confían en la economía turca y en las relaciones económicas bilaterales. Las empresas españolas han efectuado importantes inversiones en el sector financiero turco. También han emprendido con éxito importantes proyectos en el sector de la construcción, la energía, la ingeniería, la automoción, los textiles y el químico.

Por otra parte, la inversión directa turca en España ha crecido en los últimos años, alcanzando 35 millones de dólares. Ciertamente esta cifra es pequeña e insuficiente, y los empresarios turcos continuarán invirtiendo a fin de poner sus inversiones en España al nivel deseado.

Otra de las ideas que deseo expresar es que Turquía y España deben embarcarse en proyectos conjuntos en terceros países a través del establecimiento de mecanismos de cooperación. Existen diversos sectores y áreas donde nuestros países son potencias pujantes. Uno de estos sectores es el de la construcción, que en Turquía tiene un potencial, capacidad y experiencia enormes y mundialmente reconocidos. La cartera de proyectos de los constructores turcos es la más importante del mundo, después de China. Sabemos que la tecnología de la construcción española está altamente avanzada. Por tanto, sería en beneficio de ambos cooperar en América Latina y el Norte de África, donde España tiene influencia, así como en Oriente Próximo y

Asia, donde los constructores turcos tienen un peso específico.

En la actualidad, los inversores extranjeros asentados en Turquía tienen acceso a un mercado de 1.500 millones de personas de 56 países, a cuatro horas de vuelo. La infraestructura de inversión de Turquía es muy poderosa gracias a su ventaja geoeconómica. La inversión se ha desplazado a otros destinos con los cambios en las rutas de comercio. Países jóvenes y dinámicos que poseen economías fuertes y que están guiados por la estabilidad y la producción se han convertido en centros de atracción para la economía mundial. Estos centros continuarán fortaleciéndose. En esta área, Turquía es un país admirado por todos.

Las empresas españolas se pueden beneficiar del talento empresarial de las firmas turcas; la habilidad de las empresas turcas para hacer negocios en nuestra región, en la que existen vínculos históricos y culturales, conduce inevitablemente a la creación de una sinergia óptima.

Si somos los "guías" en el desarrollo del comercio y las relaciones económicas entre nuestros países, los empresarios, las empresas y los inversores serán los "capitanes". Les damos el mapa y ustedes trazan su ruta. El Ministerio de Economía de Turquía siempre les prestará su apoyo. En este contexto, confío que Turquía y la economía turca inspiren y animen "importantes proyectos futuros" o historias de éxito que construiremos de aquí en adelante.

## EXPANSIÓN MUNDIAL DEL SECTOR PRIVADO TURCO

**Rifat Hisarcıkloğlu**, Presidente de la Unión de Cámaras y Bolsas de Materias Primas de Turquía (TOBB) y del Consejo de Relaciones Económicas Exteriores (DEIK). Vicepresidente de Eurochambres

El orden económico mundial está cambiando y Turquía está surgiendo como uno de los actores fundamentales. Nuestro país ha logrado transformar su economía agraria en una economía industrial a lo largo de las tres últimas décadas. La inversión en el sector privado se ha convertido

en el motor del crecimiento económico y de la creación de empleo.

La transformación económica de Turquía se inició a mediados de la década de 1980. Antes de esa época, el principal objetivo de la industria turca era eliminar los desequilibrios en las importaciones, y

el Estado participaba en gran medida en las políticas monetarias y comerciales. Gracias a los esfuerzos del Primer Ministro Turgut Özal, Turquía se convirtió en una economía de libre mercado. Las políticas de liberalización y de privatización dieron lugar a la aparición de bulli-

ciosas ciudades industriales en el interior de Anatolia.

La crisis económica de 2001 fue otro importante punto de inflexión para Turquía. El programa de estabilización así como el enderezamiento de la situación política después de las elecciones de 2002 mejoraron de inmediato la economía del país. Rápidamente dejó de ser una economía intensiva en mano de obra y baja tecnología para transformarse en una economía con sectores de tecnología intensiva y con una industrialización acelerada orientada a las exportaciones, lo cual impulsó el espíritu emprendedor de la comunidad empresarial turca.

Turquía se encuentra a tres horas en avión de la mayoría de países, de Italia a China, y podemos encontrar empresarios turcos en todos los lugares de una región cuya economía supone 10 billones de dólares. La influencia regional turca ha aumentado de manera acorde con la capacidad organizativa de su comunidad empresarial. Una de las prioridades en nuestro programa de reformas es el fomento de un entorno empresarial adecuado. A través del diálogo entre el sector público y el privado, Turquía está adoptando políticas que favorecen las inversiones, está reformando sus bases macroeconómicas y microeconómicas, y mejorando su clima de inversiones. Creo que estas políticas harán que Turquía lleve a buen puerto la siguiente etapa de su transformación.

La federación empresarial del país, la Unión de Cámaras y Bolsas de Materias Primas de Turquía (TOBB, por sus siglas en turco) ha desempeñado un papel esencial en el proceso de transformación del país. TOBB fue uno de los impulsores de la transformación de Turquía iniciada por el sector privado. Su red de cámaras locales atiende a 1,4 millones de miembros a través de 365 cámaras locales y bolsas de contratación de materias primas, y 59 asambleas para cada sector específico.

Como máximos representantes del sector privado turco, reconoce-



El rey Juan Carlos con Rifat Hisarcıkloğlu

mos que el éxito económico proviene de la libertad de empresa. Nuestro trabajo consiste simplemente en despejar el camino a los empresarios. Son ellos quienes crean las oportunidades de empleo, invierten en investigación y desarrollo, y aumentan el volumen del comercio de Turquía.

*“Turquía y España tienen mucho que ganar con una asociación para acceder a nuevos mercados, por ejemplo en Latinoamérica”*

Con el objetivo de extender la cultura de la libertad de empresa a toda la sociedad, también hemos creado el Consejo de Empresarias y el Consejo de Jóvenes Empresarios, que cuentan con cerca de 10.000 nuevos empresarios. Sean cuales sean los desafíos que el futuro pueda reservar a nuestra economía, TOBB será sin duda fundamental para superarlos.

Es más, TOBB siempre ha mirado hacia el exterior para desarrollar buenas políticas regionales. Nuestro objetivo ha sido incrementar la visibilidad del sector privado turco. Cuanta más gente confíe en las virtudes de los empresarios turcos, más fácil nos resultará hacer negocios en el extranjero.

Otro aspecto de las políticas económicas turcas es la mejora de las relaciones económicas bilaterales y multilaterales. Esta también es una cuestión importante en el programa internacional de TOBB. El Consejo de Relaciones Económicas

Exteriores turco (DEIK, por sus siglas en turco), creado por TOBB y 109 consejos empresariales bilaterales han sido los impulsores del desarrollo de nuestro mercado. En 1989, creamos el Consejo Empresarial Turco-Español, que fomenta las relaciones, cada vez mayores, entre nuestros dos países. El Consejo ha celebrado reuniones anuales, organizando delegaciones de visitas a ambos países y reuniones de inversión y de comercio. El ya productivo Consejo incrementó su actividad cuando el Gobierno español identificó a Turquía como mercado objetivo en el plan de acción conjunto firmado entre los dos países.

Sin embargo, nuestra relación no debería limitarse al marco bilateral. Turquía y España tienen mucho que ganar con una asociación para acceder a nuevos mercados. Por nuestra parte, Latinoamérica presenta una serie de oportunidades sin explotar para los empresarios turcos. Esta es la razón por la cual TOBB y DEIK han realizado duros esfuerzos para crear consejos empresariales con Ecuador, Argentina, Chile, Colombia y Perú, acogidos con entusiasmo por estos países. La comunidad empresarial turca busca socios al tiempo que explora los nuevos mercados latinoamericanos, y España sería perfecta para ello. Creo firmemente que a medida que aumentan las relaciones comerciales turcas en todo el mundo, sus relaciones con los antiguos socios no harán más que reforzarse.

Lógicamente, TOBB también apoya las iniciativas empresariales de las empresas extranjeras en Turquía y en sus países vecinos. Una de nuestras prioridades es aumentar las relaciones del sector privado turco con la región MENA (siglas en inglés para Oriente Próximo y Norte de África) y sus mercados. Los contactos de nuestros empresarios con sus homólogos en mercados experimentados

como el español tienen suma importancia en este proceso. Estoy seguro de que la experiencia y los conocimientos españoles en sectores punteros como el del transporte y el de las TIC, junto con la influencia turca en el nuevo mercado por explotar de Oriente Próximo, ayudarán a transformar la región.

Como representantes del sector privado turco, estamos decididos a

ser uno de los actores fundamentales de la economía mundial. Turquía, con su población joven, su creciente nivel de ingresos, su progresiva influencia mundial y su sólida economía de libre mercado, tiene un gran potencial y ofrece numerosas oportunidades de negocio para las empresas mundiales.

## TURQUÍA: DESTINO PARA LAS EMPRESAS ESPAÑOLAS

**İlker Ayci**, Presidente de la Agencia de Promoción y Apoyo a las Inversiones de Turquía (ISPAT)

El gobierno de Turquía considera la inversión extranjera directa (IED) uno de los principales motores de su desarrollo económico. Por esta razón, se han mejorado notablemente las condiciones para la inversión a través de amplias reformas estructurales y de la introducción de una nueva ley de IED que no hace distinciones entre inversores extranjeros y locales. Como resultado del auge económico, de la estabilidad política y de las reformas estructurales, Turquía se ha convertido en uno de los destinos más interesantes para la IED.

Un estudio reciente entre los inversores extranjeros confirma la atractiva posición de Turquía en el mundo. Según el estudio de A.T. Kearney sobre la confianza de la IED para 2012, Turquía se encuentra en la decimotercera posición entre los destinos de inversión más atractivos y fiables. Las cifras también confirman este hecho, ya que el país atrajo más de 110.000 millones de dólares de IED entre 2003 y 2011, frente a tan solo 15.000 millones de dólares invertidos en las ocho décadas precedentes, entre 1923 y 2003. En la actualidad, más de 30.000 empresas extranjeras invierten activamente en Turquía, y su número aumenta cada día.

Con el fin de atraer más inversiones y apoyar a los inversores, tanto a los ya establecidos como a los recién llegados, el gobierno turco creó la Agencia de Promoción y Apoyo a las

Inversiones de Turquía (ISPAT) bajo los auspicios del Primer Ministro de la República de Turquía. Desde su creación en 2006, la ISPAT ha prestado apoyo a los inversores internacionales antes, durante y después de su establecimiento en el país, actuando como referencia y punto de contacto, y tendiendo puentes con el gobierno y el tejido empresarial de Turquía. Los servicios gratuitos de la Agencia incluyen, entre otros, la provisión de información y análisis de mercados, la selección de emplazamientos, los

*“Más de 30.000 empresas extranjeras invierten hoy en Turquía, y este número aumenta cada día”*

encuentros bilaterales entre empresas, la coordinación con las instituciones gubernamentales competentes o la ayuda con los procedimientos y solicitudes legales tales como el establecimiento de operaciones empresariales, la solicitud de incentivos o la obtención de licencias y permisos de trabajo o residencia.

La relación de ISPAT con la Oficina del Primer Ministro, de quien depende directamente, le proporciona libertad operativa y flexibilidad. Asimismo, la coordinación y la cooperación con todas las organizaciones gubernamentales permiten a la Agencia facilitar el proceso de inversión de forma rápida y eficaz. ISPAT

considera a los inversores sus clientes, y la satisfacción del cliente es una de nuestras máximas prioridades. Trabajamos como una sociedad privada y respetamos totalmente la confidencialidad de los inversores. Desde su creación, la Agencia ha llevado a cabo con gran éxito campañas de información en todo el mundo sobre las oportunidades de inversión en Turquía y, en la actualidad, centra sus esfuerzos en países, sectores y, en algunos casos, empresas específicas para lograr resultados concretos. A este respecto, España es uno de nuestros principales objetivos.

La ISPAT otorga la máxima importancia a los inversores españoles. Hoy, aproximadamente 450 empresas españolas están presentes en Turquía, donde han invertido miles de millones de dólares. A finales de 2011, el valor del capital de la IED española en Turquía superaba los 7.200 millones de euros, según las estadísticas españolas. Para prestar nuestros servicios a los inversores españoles en su país de origen, hemos nombrado un representante residente para España. Nuestro mensaje a los inversores españoles es claro: estaremos a su disposición en todas las etapas de su inversión en Turquía. Continuaremos apoyando a las empresas españolas en sus inversiones en Turquía. Pueden ponerse en contacto con nosotros para solicitar apoyo y consejo.

# TURQUÍA Y ESPAÑA: DOS EXTREMOS DE UNA REGIÓN MEDITERRÁNEA EN VÍAS DE TRANSFORMACIÓN

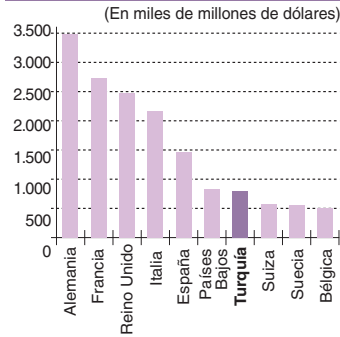
**Güven Sak**, Director Ejecutivo de la Fundación para la Investigación en Política Económica

En las últimas décadas, Turquía ha dejado de ser un socio menor de la Alianza Atlántica y se ha convertido en uno de los motores de crecimiento del nuevo sistema mundial multipolar. La influencia turca está aumentando, y su economía ya es la decimooctava más importante del mundo y la sexta de Europa.

Pero Turquía no alcanzó el éxito por casualidad, ya que fueron necesarias unas duras reformas para liberalizar el mercado en la década de 1980 y una reestructuración del sector bancario tras la terrible crisis de 2001. La crisis financiera de 2008 fue una prueba para esta nueva Turquía, y la superó brillantemente. La economía se contrajo cerca de un 4,8% en 2009, pero se recuperó en 2010, con un crecimiento del PIB de un 8,9%. En 2011 registró un récord al alcanzar el 8,5%, lo que situaba a Turquía como tercer país dentro del G-20, después de China y Argentina.

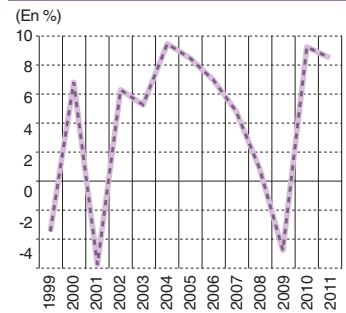
Como consecuencia de ello, la que antes era una economía agraria es ahora un importante centro de exportaciones de productos manufacturados. El 92% de las exportaciones turcas son manufacturas, frente al 10% en 1980, y abarcan un gran abanico de productos. La tendencia es de una creciente diversificación: el número de grupos de productos que exporta Turquía, por valor de más de 500 millones de dólares, casi se ha triplicado en los 10 últimos años. La diversificación se llevó a cabo a la vez que la localización de la producción. Aunque solía estar centralizada en las regiones occidentales, ciudades del interior de Anatolia, como Kayseri, Gaziantep, Konya y Denizli, se transformaron en centros empresariales para las exportaciones. Los "Tigres de Anatolia", como se las llama, se dirigieron hacia mercados hasta entonces inexplorados. Las exportaciones

## 10 PRIMERAS ECONOMÍAS EUROPEAS



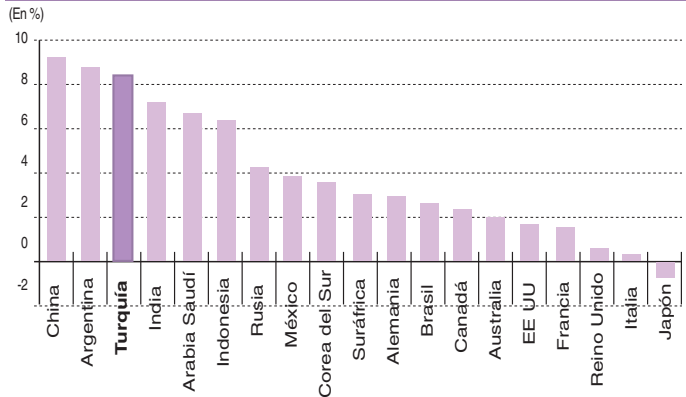
Fuente: Fondo Monetario Internacional.

## TURQUÍA: CRECIMIENTO DEL PIB



Fuente: TurkStat.

## CRECIMIENTO DEL PIB EN LAS ECONOMÍAS DEL G-20 (2011)



Fuente: Turkish Data Monitor.

turcas a la región MENA (siglas en inglés para Oriente Próximo y Norte de África) se duplicaron en los 10 últimos años, y constituyen una cuarta parte del total.

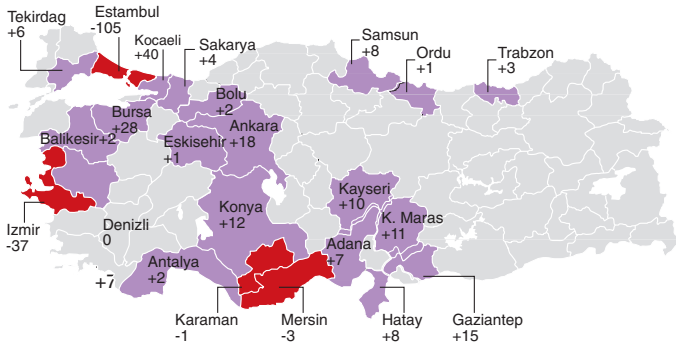
Los empresarios turcos son los más prósperos de la región MENA. Según la Allworld Network de la Universidad de Harvard, el índice de crecimiento de las 100 empresas turcas de desarrollo más rápido fue de un asombroso 75% en 2008-12, años de la crisis financiera mundial. Este es el mayor índice de crecimiento de la región MENA, en comparación con el 45% de Arabia Saudí y el 25% de Marruecos para un conjunto de empresas similar.

Estas prósperas empresas turcas no solo crecen más rápido, sino que constituyen el conjunto más grande en su región. El siguiente paso natural para nuestros empresarios, que ya han demostrado su visión para los negocios, es forjar relaciones con socios internacionales.

La aparición de una clase empresarial próspera, geográficamente dispersa y mundialmente conectada apuntala el régimen democrático y estable de Turquía. Esto ha cobrado una nueva importancia tras las revueltas en la región MENA. La experiencia turca muestra a los nuevos gobiernos de estos países que la reforma política y la eco-

## Variación en el número de empresas en la lista de las 500 primeras empresas de la Cámara de Industria de Estambul\*

\*(1997-2009, solo provincias con más de cinco empresas)



Fuente: Cámara de Industria de Estambul.

nómica van de la mano. Por tanto, la historia única de Turquía la convierte en el epicentro del desarrollo en la región.

Las empresas españolas llevan tiempo invirtiendo en la economía turca, desde el sector bancario al financiero, pasando por el sector energético y el logístico. Ha llegado el momento de llevar esta relación más allá de nuestras fronteras. La transformación del Norte de África

ha revelado enormes oportunidades. Turquía es uno de los 10 principales países importadores para todos los países norteafricanos. Y España también lo es para muchos de ellos.

En la Fundación para la Investigación en Política Económica de Turquía, acabamos de iniciar un proyecto mundial de puentes empresariales que analiza cómo los empresarios turcos y de la Unión Europea pueden trabajar juntos para

realizar negocios en estos países. La logística, la industria agraria y el turismo son solo algunos de los sectores complementarios en este campo. Túnez y Egipto fueron los dos países que elegimos como pilotos. Las posibilidades de colaboración son impresionantes. A juzgar por el dinamismo de estos países, nuestras relaciones están listas para alcanzar una intensidad sin precedentes. A medida que los mercados norteafricanos se abran al mundo y se desarrollen sus clases medias, el comercio seguirá su flujo natural. España y Turquía deberían analizar sus complementariedades en conocimientos y productos para contribuir al desarrollo regional.

A fin de cuentas, son los empresarios quienes marcan el rumbo, y ya se están dirigiendo hacia los mercados emergentes de la región MENA. Lo único que tenemos que hacer es eliminar los obstáculos que encuentren en su camino.

## TÉCNICAS REUNIDAS: MÁS DE DOS DÉCADAS EN TURQUÍA

Miguel Paradinas, Director General de Técnicas Reunidas

El 27 de octubre de 2011 se firmó entre Tüpraş, la empresa petrolera más importante de Turquía, y Técnicas Reunidas el contrato para la modernización de la refinería de Izmit (RUP - Residue Upgrading Project). Tras la adjudicación inicial en 2009 bajo la modalidad de servicios de ingeniería, con la última firma entra en vigor el contrato "llave en mano", una posibilidad ya prevista en el acuerdo inicial y que incluye el desarrollo de la ingeniería de detalle, la compra de equipos y la construcción del proyecto.

El valor del proyecto asciende a 2.400 millones de dólares y el periodo previsto de ejecución es de 36 meses. El objetivo es incrementar la capacidad de conversión de la refinería, reducir el déficit de gasóleo en



Refinería de Izmit Tüpraş-Técnicas Reunidas en Turquía

Turquía y adaptar los productos refinados a las especificaciones medioambientales de la UE.

Se trata de uno de los proyectos más grandes desarrollado con un

solo contratista en Turquía, buena prueba del prestigio alcanzado por las empresas españolas, así como de la confianza de Tüpraş en la calidad de la ingeniería de Técnicas

Reunidas. Contribuye además de manera importante a reforzar la buena imagen de las empresas españolas en Turquía y en la región. Este proyecto se convierte en el más importante de la empresa española en Turquía por volumen de inversión, siendo el séptimo proyecto desarrollado en el país. Cabe destacar que Técnicas Reunidas lleva desde 1990 realizando trabajos en Turquía, donde ha completado seis proyectos en los sectores de refino, petroquímica y gas.

El valor estratégico de Turquía como destino de las empresas españolas se demuestra a través de unas estadísticas muy positivas, que confirman 2011 como año record en cuanto a exportaciones españolas, habiéndose alcanzado los 4.455 millones de euros, lo que sitúa a Turquía como el octavo cliente de España, el segundo fuera de la UE

tras EE UU, y muy por delante de China, México o Brasil. En 2011, las exportaciones españolas a Turquía aumentaron casi un 20%, y el año anterior lo hicieron un 32%. En cuanto al volumen de la inversión española acumulada en Turquía desde 2003, está rozando los 8.000 millones de dólares.

De la mano del despegue económico y de su actual proceso de privatizaciones, Turquía disfruta de crecimiento fuerte y sostenido, con importantes oportunidades de inversión, unido a la densidad de su población y su ubicación estratégica, se mantiene como una de las potencias regionales, adquiriendo una renovada confianza en sus posibilidades como potencia regional, incrementando su presencia e iniciativas no solo en Oriente Próximo sino también en el sureste de Europa, en los Balcanes.

Además del proyecto de Izmit, Técnicas Reunidas está llevando a cabo la ejecución de una estación de compresión de gas con Botaş, cuya finalización está prevista para 2012, demostrando así que el posicionamiento, implantación, desarrollo y consolidación de la empresa en este país es a largo plazo y con vocación de permanencia.

La ingeniería industrial exige que cliente e ingeniería lleguen a un importante grado de compenetración y confianza para poder desarrollar proyectos de grandes dimensiones y complejidad técnica. Técnicas Reunidas tiene fundadas esperanzas en que los avances sostenidos alcanzados le permitan seguir contribuyendo al desarrollo industrial y energético de Turquía en los próximos años.

## UNIENDO LAS ORILLAS

Juan-Miguel Villar Mir, Presidente del Grupo OHL

La república de Turquía, nacida en 1923 tras la caída del imperio Otomano, es el puente entre Oriente y Occidente, la frontera de dos grandes civilizaciones y enclave geoes-tratégico y cultural con gran potencial de crecimiento. Y OHL forma parte de la historia más reciente de Turquía.

El Grupo OHL siempre ha visto en este país la existencia de oportunidades para establecerse y crecer. Los importantes éxitos cosechados en Turquía en el ámbito de las infraestructuras, palanca fundamental para el desarrollo y el bienestar de cualquier país, junto a la firme vocación de OHL de contribuir al crecimiento de esta gran nación, consolidan el objetivo de continuar emprendiendo proyectos en el futuro con el fin de generar renta, riqueza y empleo en Turquía.

OHL inició hace en 2002 una exitosa estrategia con la internacionalización y la I+D+i como pilares funda-



Línea de alta velocidad Ankara-Estambul

mentales de crecimiento; estrategia que ha permitido a este grupo posicionarse en más de 30 países de los cinco continentes, consolidarse entre los 10 mayores concesionarios y ser líder mundial en construcción de hospitales y ferrocarriles.

Y mucho antes de poner en marcha esta estrategia, Turquía ya era un referente para el grupo. OHL tiene

presencia permanente en este país desde 2000, cuando abrió sucursal en Ankara después de que el Ministerio de Transportes turco nos otorgara el proyecto y construcción de la estratégica línea de ferrocarril de alta velocidad Ankara-Estambul, tramo Essenkent-Hasanbey, con un total de 206 kilómetros de longitud de doble vía y 250 kilómetros de veloci-

dad de diseño, e inaugurado por el primer ministro, Recep Tayyip Erdoğan, en marzo de 2009.

Esta ejecución supuso un hito tanto para Turquía, al tratarse de un proyecto pionero en la introducción de la alta velocidad en el país, como para OHL, ya que, hasta el momento, se trata del único proyecto ferroviario de alta velocidad desarrollado por una empresa española en el exterior.

No es la única gran ejecución en la que OHL ha exportado su expe-

riencia. Nuestro compromiso con Turquía se ha reforzado con la construcción de la nueva planta depuradora de aguas residuales de Konya y, muy especialmente, con la reciente adjudicación por parte del Ministerio de Transportes del proyecto Marmaray, el mayor contrato de infraestructuras en 2011, de cerca de 1.000 millones de euros. Este proyecto que consiste en desarrollar la conexión, a lo largo de 77 kilómetros y 36 estaciones, de las líneas férreas del lado europeo con

las del lado asiático en Estambul a través de un túnel sumergido en el estrecho del Bósforo, permitirá el tránsito de trenes de alta velocidad, de cercanías y mercancías entre ambos continentes.

Por todo ello, es motivo de orgullo y satisfacción para el Grupo OHL mantener un consolidado y creciente vínculo de colaboración con este gran país y dar siempre el mejor servicio al conjunto de sus ciudadanos.

## UN MERCADO ESTRATÉGICO PARA LA BANCA

**Manuel Galatas Sánchez-Harguindey**, Responsable de la Oficina de Representación de BBVA en Turquía y Consejero de Garanti

Turquía es un país de 75 millones de habitantes, con una población muy joven y una economía con excelentes perspectivas de crecimiento para la próxima década. Estos datos muestran el enorme potencial que encierra el país euroasiático y que justifican la inversión acometida por BBVA en el sistema financiero turco, a través de la compra en 2010 de una participación relevante en Garanti Bank, el mayor grupo bancario turco.

BBVA ha identificado a Turquía como economía EAGLE's (Emerging and Growth Leading Economies) por su potencial de crecimiento. Las estimaciones de BBVA apuntan a que, en la próxima década, los EAGLE's contribuirán con un 50% al crecimiento del PIB mundial, mientras que el G-7 lo hará solamente con un 14%.

En este contexto, Turquía ostenta en la actualidad el mayor potencial dentro de la Organización para la Cooperación y el Desarrollo Económico (OCDE), con unas previsiones que apuntan a un crecimiento del PIB del 4,2% de promedio anual para el periodo 2011-21.

Pero existen otros factores que convierten a Turquía en un mercado estratégico para BBVA. Es un país

joven, con un 45% de la población menor de 30 años. Goza de estabilidad política, una gestión macroeconómica disciplinada y cuenta con una posición geográfica estratégica. Su sistema financiero, además, es uno de los más atractivos de Europa, con bajo nivel de bancarización, elevado potencial de crecimiento y alta inversión en tecnología.

*“El sistema financiero turco es uno de los más atractivos de Europa, con bajo nivel de bancarización, elevado potencial de crecimiento y alta inversión en tecnología”*

En 2010 BBVA tuvo la oportunidad de adquirir el 25% de Garanti Bank, con una inversión de más de 4.000 millones de euros y con un importante acuerdo que demuestra su compromiso a largo plazo en Turquía. Garanti es una institución financiera eficiente y rentable, con 10 millones de clientes, una plantilla preparada y productos innovadores. Es el primer banco por capitalización de Turquía y tiene una cuota de mercado cercana al 13%.

En 2011 obtuvo un beneficio atribuido consolidado de 1.313 mi-

llones de euros, la cifra más alta del sector, y sumó 60.020 millones de euros en activos totales. El banco turco alcanzó en 2011 una rentabilidad sobre capital medio (ROAE) del 18,2%, consolidando su posición como el banco más rentable entre sus competidores.

Garanti comparte con BBVA la misma visión de principios e innovación. Ambas entidades están acometiendo fuertes inversiones en tecnología, encaminadas a adaptarse a los cambios que se suceden en la economía mundial, así como a liderar la transformación en el sector financiero global. BBVA comparte con Garanti el objetivo de conseguir la plataforma más eficiente, avanzada y centrada en el cliente de la industria financiera.

El compromiso de BBVA con el mercado turco encaja a la perfección con los principios que hacen de BBVA un banco diferente: la diversificación en mercados de crecimiento, el liderazgo en la transformación y la visión de largo plazo. Turquía encarna todo ello y es, por tanto, un mercado estratégico para BBVA.